

Commission paritaire des établissements et des services de santé	Paritair comité van de gezondheidsinrichtingen en -diensten
Convention collective de travail du 11 décembre 2017 concernant l'octroi d'une prime unique en 2017.	Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 december 2017 betreffende de toekenning van een eenmalige toelage in 2017
Chapitre 1 : champ d'application	Hoofdstuk 1: Toepassingsgebied
Article 1.	Artikel 1.
<p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs :</p> <ul style="list-style-type: none"> - des établissements qui sont soumis à la loi sur les hôpitaux, à l'exception des hôpitaux catégoriels, des maisons de soins psychiatriques et des initiatives d'habitation protégée ; - des centres de psychiatrie légale ; - des centres de revalidation pour lesquels le Comité de l'assurance de l'INAMI, sur proposition du Collège des médecins directeurs, en application de l'article 22, 6° de la loi concernant l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnées du 14 juillet 1994, a conclu une convention et qui ne tombent pas sous l'application de l'article 5, §1, I, 5° de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles ; - des soins infirmiers à domicile ; - des services du sang de la Croix-Rouge de Belgique ; - des centres médico-pédiatriques ; - des maisons médicales. <p>Par travailleurs, on entend le personnel employé et ouvrier, féminin et masculin.</p>	<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de inrichtingen die aan de wet op de ziekenhuizen onderworpen zijn, met uitzondering van de categorale ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen en de initiatieven van beschut wonen; - de forensisch-psychiatrische centra; - de revalidatiecentra waarvoor het Comité van de verzekering van het RIZIV, op voorstel van het College van geneesheren-directeurs, in toepassing van artikel 22, 6° van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, een overeenkomst heeft gesloten en die niet vallen onder de toepassing van artikel 5, §1, I, 5° van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen; - de thuisverpleging; - de diensten voor het bloed van het Rode Kruis van België; - de medisch-pediatrie centra; - de wijkgezondheidscentra. <p>Onder werknemers wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk arbeiders- en bediendepersoneel.</p>
Chapitre 2: Objectif et montant	Hoofdstuk 2: Doel en bedrag
Article 2.	Artikel 2.
La présente convention collective de travail est rédigée en application du point 3 de l'accord social non marchand fédéral -secteur privé du 25 octobre 2017.	Deze collectieve arbeidsovereenkomst is opgemaakt in toepassing van punt 3 van het sociaal akkoord voor de federale non-profitsector – privésector van 25 oktober 2017.
Article 3.	Artikel 3.
<p>Le montant de la prime unique est fixé forfaitairement pour chaque travailleur qui était en service au 31 octobre 2017 et qui avait en octobre 2017 droit à un salaire ou un salaire garanti rémunéré par l'employeur ou aux vacances annuelles des ouvriers.</p> <p>Le montant de la prime unique est fixé à 210 euros bruts pour les travailleurs qui, au 31 octobre 2017, étaient occupés à temps plein. Pour les travailleurs à temps partiel, le montant de la prime est calculé au prorata de son temps de travail contractuel au 31 octobre 2017.</p>	<p>Het bedrag van de eenmalige toelage wordt forfaitair toegekend aan iedere werknemer die op 31 oktober 2017 in dienst was, en die in oktober 2017 recht had op loon of gewaarborgd loon lastens de werkgever of op jaarlijkse vakantie voor arbeiders.</p> <p>Het bedrag van de eenmalige toelage wordt vastgelegd op 210 euro voor de werknemers die op 31 oktober 2017 een voltijdse contractuele tewerkstellingsbreuk hadden. Voor de deeltijdse werknemers wordt de toelage berekend pro rata hun contractuele tewerkstellingsbreuk op 31 oktober 2017.</p>

Article 4.	Artikel 4.
<p>La prime unique est payée en même temps que la rémunération relative au mois de décembre 2017.</p> <p>Par rapport au premier paragraphe, le paiement doit être effectué avec les salaires de janvier 2018 au cas où le premier paragraphe ne peut pas être exécuté raisonnablement suite à des raisons techniques.</p>	<p>De eenmalige toelage wordt uitbetaald samen met de bezoldiging die betrekking heeft op de maand december 2017.</p> <p>In afwijking tot het eerste lid dient de betaling pas te gebeuren samen met de lonen van januari 2018 ingeval het eerste lid redelijkerwijs niet uitgevoerd kan worden ten gevolge van loontechnische redenen.</p>
Article 5	Artikel 5
<p>Tenant compte de l'incertitude relative au nombre d'ETP ouvrant le droit à la prime, tenant compte de l'évaluation du coût global réalisée sur base des attestations établies par chaque employeur, leur secretariat social et contresignée par la délégation syndicale, s'il s'avère que la subvention affectée à cette mesure, 31,460 millions, n'est pas totalement utilisée, un montant complémentaire à cette prime sera déterminé et payé au travailleur pour le 31 mars 2018 au plus tard.</p>	<p>Rekening houdend met de relatieve onzekerheid met betrekking tot het aantal VTE dat het recht opent op de premie, rekening houdend met de evaluatie van de globale kost gerealiseerd op basis van de attesten opgemaakt door elke werkgever, hun sociaal secretariaat en bevestigd door de syndicale delegatie: als blijkt dat de subsidie van deze maatregel, 31,460 miljoen euro, niet volledig is opgebruikt, zal een bijkomend bedrag bovenop deze premie bepaald worden en betaald aan de werknemer ten laatste op 31 maart 2018.</p>
Article 6	Artikel 6.
<p>Cette prime unique, ne vient pas en remplacement de tout ou partie de primes déjà octroyées aux travailleurs par conventions collectives de travail ou accords ou conventions d'entreprise.</p>	<p>Deze eenmalige toelage vervangt niet geheel of gedeeltelijk de premies die reeds bij collectieve arbeidsovereenkomst, bedrijfsakkoord of -overeenkomst aan de werknemers zijn toegekend.</p>
Chapitre 3 : Dispositions finales.	Hoofdstuk 3: Slotbepalingen
Article 7.	Artikel 7.
<p>La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er décembre 2017 et cesse d'être en vigueur le 1er avril 2018.</p>	<p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 december 2017 en houdt op uitwerking te hebben op 1 april 2018.</p>
Article 8.	Artikel 8.
<p>Les parties conviennent explicitement que l'avantage unique obtenu dans la présente convention collective de travail ne sera effectivement octroyé aux travailleurs que pour autant que le gouvernement transfère effectivement le montant prévu en exécution du point 3 de l'accord social, mentionné dans l'article 2 de cette convention collective, au Fonds Maribel Social institué par la convention collective de travail du 8 octobre 2007 conclue au sein de la Commission paritaire des établissements et des services de santé, concernant la création d'un fonds de sécurité d'existence « Maribel social » et la fixation de ses statuts (reg. 85877/CO/330), et pour autant que ce Fonds assure le financement de celui-ci pour les employeurs individuels.</p>	<p>De partijen komen uitdrukkelijk overeen dat het eenmalige voordeel bedongen in onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst slechts effectief zal toegekend worden aan de werknemers voor zover de overheid het bedrag voorzien voor de uitvoering van punt 3 van het sociaal akkoord, vermeld in artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, effectief overmaakt aan het Fonds Sociale Maribel bevoegd voor het Paritair Comité voor de gezondheidsinrichtingen en -diensten, opgericht bij collectieve arbeidsovereenkomst van 8 oktober 2007 betreffende de oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid "Sociale Maribel" en bepaling van zijn statuten (reg. 85877/CO/330), en voor zover dit Fonds de financiering ervan verzekert voor de individuele werkgever.</p>